

Isa

Chapter 12

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

1
יָשַׁב אָפַּתְּ אֲנִי כִּי יְהוָה אֲדַכֶּה אֵלֶיךָ הַהוּא בַּיּוֹם וְאָמַרְתָּ
afastou-se contra-mim te-iraste porque YHWH agradeço-te aquele no-dia E-dirás
[H7725](#) [H0599](#) [H3068](#) [H3034](#) [H1931](#) [H3117](#) [H0559](#)
וְתִנְחַמְנִי אִפְּךָ
e-me-consolaste tua-ira
[H5162](#) [H0639](#)

E dirás n'aquelle dia: Graças te dou, ó Senhor, de que, ainda que te iraste contra mim, comtudo a tua ira se retirou, e tu me consolaste.

2
עֹזִי הִנֵּה אֵל יְשׁוּעָתִי וְלֹא אֶבְטַח יְשׁוּעָתִי אֵלֵּי אֱלֹהִים
minha-força porque- temerei e-não confiarei de-minha-salvação Deus Eis
[H5797](#) [H6342](#) [H3808](#) [H0982](#) [H3444](#) [H0410](#) [H2009](#)
לְיְשׁוּעָה לִּי וְיְהוָה יָהּ וְזִמְרָתוֹ
para-salvação para-mim e-foi- YHWH YAH e-meu-cântico
[H3444](#) [H1961](#) [H3068](#) [H3050](#) [H2176](#)

Eis que Deus é a minha salvação; n'elle confiarei, e não temerei; porque a minha força e o meu cantico é Deus Jehovah, e elle foi a minha salvação.

3
וּשְׂאֵבֹתֵיכֶם מִיַּם בְּשִׂשׂוֹן הִשְׁוּעָה
E-tirareis- das-fontes-de com-alegria águas a-salvação
[H3444](#) [H4599](#) [H8342](#) [H4325](#) [H7579](#)

E vós tirareis aguas com alegria das fontes da salvação.

4
וְאָמַרְתֶּם הַהוּא בַּיּוֹם הוֹדִיעוּ הוֹדוּ הוֹדוּ קְרָאוּ לְיְהוָה הוֹדוּ הַהוּא בַּיּוֹם וְאָמַרְתֶּם
fazei-conhecer seu-nome invocai a-YHWH dai-graças aquele no-dia E-direis
[H3045](#) [H8034](#) [H7121](#) [H3068](#) [H3034](#) [H1931](#) [H3117](#) [H0559](#)
בְּעַמִּים עֲלִילֹתָיו הַזְכִּירוּ כִּי גִשְׁבּוּ שְׁמוֹ
entre-os-povos suas-obras que lembrai seu-nome exaltado que
[H8034](#) [H7682](#) [H2142](#) [H5949](#)

E direis n'aquelle dia: Dae graças ao Senhor, invocae o seu nome, manifestae os seus feitos entre os povos, contae quão exalçado é o seu nome.

5
וְזָאת מוֹדַעְתָּ (מוֹדַעְתָּ) מִיַּדְעָתָּ עָשָׂה גְּאוֹת כִּי יְהוָה זִמְרָתוֹ
em-toda- isto (conhecida) [anunciada] fez grandeza porque a-YHWH Cantai
[H3605](#) [H2063](#) [H3045](#) [H3045](#) [H1348](#) [H3068](#) [H2167](#)
הָאֲרֶץ
a-terra
[H0776](#)

Psalmodiae ao Senhor, porque fez coisas grandiosas: saiba-se isto em toda a terra.

קְדוֹשׁ בְּקִרְבּוֹ גָּדוֹל כִּי צִיּוֹן יוֹשֶׁבֶת וְרָנִי צִהְלִי
o-Santo-de em-teu-meio grande porque- Tsiyon habitante-de e-canta Grita-de-alegria
[H6918](#) [H7130](#) [H6726](#) [H3427](#)

6

פ יִשְׂרָאֵל:
א Yisrael
[H3478](#)

| Exulta e canta de gozo, ó moradora de Sião, porque o Sancto de Israel grande é no meio de ti